



**Moya, Sònia.** *Gramàtica de l'equilibri.* Cabrera de Mar: Galerada, 2010. Premi Amadeu Oller.

Núria Calafell Sala

Es un lugar común que la Gramática es la ciencia de la lengua, un juego de ecuaciones por el cual un idioma es perforado hasta sus fundamentos y expuesto en su naturaleza más descarnada. No obstante, no escapa a nadie que este método también puede ser, tal y como reza la definición principal del Diccionario de la Real Academia Española, el «[a]rte de hablar y escribir correctamente una lengua». Entre la matemática pura y la creación pautada, no creo que sea casual, pues, que Sònia Moya, profesora de lengua y literatura españolas, haya optado por darle a su primer poemario un título tan sugerente como polisémico: porque una gramática del equilibrio no solo implica activar la cadena de significaciones que insiste en dibujar la lógica interna de todas las cosas y personas –de los poemas detrás de la mesita de noche a la agenda que condensa el tiempo en un instante, de un yo innominado a un tú que ocupa los lugares del pasado, del presente y del futuro-, sino que, al mismo tiempo, supone reclamar un recorrido de lectura que no olvide el carácter conjurador que la práctica escritural supone. No en vano, nos dirá la voz poética al final de «Monòleg de la «c» trencada» («Monólogo de la «c» con cedilla»): «Però si parlo de mi / ho faig sempre a mitges, / m'entrebanco amb la 'c' trencada / i trenco l'aroma i les lletres / de la meva ortografia, / per fer un collage de mots / que soni interessant i creïble, / i anar passant, / dia a dia, / fins que algú en desxifri l'entrallat»<sup>1</sup>.

Así las cosas, no es de extrañar que el texto se construya sobre la misma base triádica que todo cuento popular contiene: porque desde las conjugaciones verbales y la morfología geográfica hasta la necesaria semántica de un escenario que reubique las

---

<sup>1</sup> «Pero si hablo de mí / lo hago siempre a medias, / me tropiezo con la 'c' con cedilla / y cedo al aroma y las letras / de mi ortografía, / para hacer un collage de verbos / que suene interesante y creíble, / e ir tirando, / día a día, / hasta que alguien resuelva la incógnita ».

experiencias en un plano personal, lo que en definitiva *Gramàtica de l'equilibri* (*Gramática del equilibrio*) propone es un canto al lento aprendizaje de una cotidianeidad que estalla en sus múltiples fisuras. Y es que a nadie sorprende que en el dúo entre un hombre y una mujer un contratiempo se coma la mitad de los compases («Contratemp» / «Contratiempo») o que, en un gesto de rebelión que no encubre la ironía del mismo, el sujeto reclame una marca en femenino para gritar su independencia e individualidad («Crostes» / «Costras», «Sabatilles» / «Zapatillas») o, que a base de incluirlos en su vivencia diaria, los objetos acaben formando parte insoslayable de un imaginario personal («De quin cantó mor l'aigua» / «De qué lado muere el agua», «Sucre» / «Azúcar»).

Aunque se sabe el final de la película («DVD»), hay que tener paciencia y acompañar a esta mirada curiosa, infantil y seductora en sus pequeñas decepciones y en sus importantes descubrimientos. De esta manera será posible entender el dolor que invade a la voz poética cuando se reconoce víctima de un sacrificio cotidiano -«Aquí m'acabo / i aquí em començo, / i guardo per tu el millor dels meus somriures, / com a ofrena deshabitada / per l'invent del segle» («Nudos»)<sup>2</sup>- o los sucesivos estudios – musicales y gramaticales, pentagramáticos y morfológicos- que hacen del monólogo amoroso una suerte de reescritura material donde el cuerpo no solo deviene objeto de contemplación sino también, y muy especialmente, sujeto activo de una identificación que va mucho más allá de las fronteras de la piel y se instala en un lugar de lenguaje cotidiano. Por eso, en los primeros párrafos de «Estudi del teu cos (en tons aguts)» («Estudio de tu cuerpo (en tonos agudos)»), el sujeto poético confesará: «Estudio el teu cos, / que és llicenciatura de segon cicle, / només per a experts en la matèria. // Te'm vas quedar pendent / quan jugava a la distracció / i a enamorar-me de les fogures / que només cridaven fum. // Però s'encén l'hora de l'àpat / i esbocino la teva carn / que regalima postres i xocolata. / Malhaurada la diabetis / dels ulls que no saben plorar»<sup>3</sup>.

Y es en este punto donde observo la verdadera originalidad de un libro que, si bien es cierto que, tal y como supieron apreciar los miembros del jurado que le otorgaron el reciente Amadeu Oller 2010, insiste en enmarcar las experiencias subjetivas en un ámbito doméstico, lo hace recurriendo a una de las imágenes más

---

<sup>2</sup> «Aquí me acabo / y aquí me empiezo, / y guardo para ti la mejor de mis sonrisas, / como ofrenda deshabitada / por el invento del siglo» («Nudos»).

<sup>3</sup> «Estudio tu cuerpo, / que es licenciatura de segundo ciclo, / sólo para expertos en la materia. // Te me quedaste pendiente / cuando jugaba a la distracción / y a enamorarme de las hogueras / hechas de grito y humo. // Pero dispara la voz del hambre / y reordeno tu carne en pedazos / que rezuman postres y chocolate. / Desdichada la diabetes / de los ojos que no lloran».

potentes de la literatura actual, a saber: aquella que recoloca el cuerpo en un espacio de escritura y proyecta sobre él los mismos deseos y frustraciones que definen el acontecer de una individualidad en relación consigo misma y con los demás. En este sentido, cuando en «Got d'aigua» («Vaso de agua») se describe la unión amorosa a través del sencillo gesto de compartir el vaso de agua en la mesita de noche o cuando en «Mapa a gran escala» recupera «l'encert de les coordenades»<sup>4</sup> que hacen del cuerpo amado un refugio, está poniendo de manifiesto el lugar de privilegio que este tiene en la comunicación amorosa y, por qué no, también diaria, del sujeto poético con este otro de múltiples rostros. Ya lo decía Julia Kristeva: si en algo se caracteriza el individuo moderno es que, sin ser rey de ningún reino, él es soberano por su amor y por el discurso que lo constituye.

Pese a que lo más fácil sería pensar que se trata de otro libro de la denominada «poesía de la experiencia» o de la «poesía de la cotidianidad», pienso que la mirada y, en especial, los resultados logrados hacen de él un poemario de lectura obligada para todo aquel que, al igual que el «Tu» de «Estudi del meu cos des del teu cos» («Estudio de mi cuerpo desde tu cuerpo»), no ha nacido ni del barro ni de la costilla, sino de la brasa más urgente.

#### BIBLIOGRAFÍA:

Asensi, Manuel. "El poder del cuerpo o el sabotaje de lo construido", en Meri Torras y Noemí Acedo (eds): *Encarna(c)iones. Teoría(s) de los cuerpos*, Barcelona, UOC, 2008, pp. 15-30.

De Man, Paul. *La resistencia a la teoría*, Madrid, Visor, 1990.

Kristeva, Julia. *Historias de amor*. México: Siglo XXI, 2004.

#### LINKS:

##### CATALÁN

Diario El punt:

[http://avui.elpunt.cat/noticia/article/5-cultura/19-cultura/176965-sonia-moya-guanyam-lamadeu-oller-amb-lpoesia-destar-per-casar.html?piwik\\_campaign=rss&piwik\\_kwd=portada&utm\\_source=rss&utm\\_medium=portada&utm\\_campaign=rss](http://avui.elpunt.cat/noticia/article/5-cultura/19-cultura/176965-sonia-moya-guanyam-lamadeu-oller-amb-lpoesia-destar-per-casar.html?piwik_campaign=rss&piwik_kwd=portada&utm_source=rss&utm_medium=portada&utm_campaign=rss)

Organización premio:

[http://parroquiasantmedir.cat/index.php?option=com\\_content&task=view&id=175&Itemid=1](http://parroquiasantmedir.cat/index.php?option=com_content&task=view&id=175&Itemid=1)

Vilaweb:

<http://www.vilaweb.cat/acn/cultura/pg/7/3737013/sonia-moya-guanyam-premi-poesia->

---

<sup>4</sup> «el acierto de las coordenadas».

[amadeu-oller-poetes-inedits-llibre-vida-parella.html](http://www.cerdanyola.info/web/menu_principal/inici/noticies/2010/06/07/sonia_moya_guanya_el_premi_amadeu_oller.html)

Revista Ciutat Oci (se pueden escuchar los poemas musicados en formato mp3 y ogg):

[http://www.ciutatoci.com/literatura/docs/d09/lit\\_poeta\\_sonia\\_moya\\_0902.php?Id=2284](http://www.ciutatoci.com/literatura/docs/d09/lit_poeta_sonia_moya_0902.php?Id=2284)

Cerdanyola.info:

[http://www.cerdanyola.info/web/menu\\_principal/inici/noticies/2010/06/07/sonia\\_moya\\_guanya\\_el\\_premi\\_amadeu\\_oller.html](http://www.cerdanyola.info/web/menu_principal/inici/noticies/2010/06/07/sonia_moya_guanya_el_premi_amadeu_oller.html)

Espai de llibres:

<http://espaidellibres.wordpress.com/2010/08/09/gramatica-de-lequilibri/>

CASTELLANO

Europapress (castellano):

<http://www.europapress.es/cultura/noticia-catalunya-sonia-moya-gana-xlvi-premio-poesia-amadeu-oller-20100602152308.html>

Revista Underdogs (castellano):

<http://www.underdogs.es/2010/07/sonia-moya-poesia-casera/>

Youtube:

<http://codols.blogspot.com/2010/06/sonia-moya-guanyadora-de-lamadeu-oller.html>

TAGS: Premio Amadeu Oller, poesía catalana, amor, cuerpo, escritura.